

УДК 811.111.37

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ СЕГМЕНТА «РАССТРОЙСТВА МЫШЛЕНИЯ» БИОЛОГИЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА КАТЕГОРИИ ДЕВИАЦИИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Пташкин А.С.

ГОУ ВПО «Национальный исследовательский Томский политехнический университет»,
Томск, e-mail: pt.alexandr@gmail.com

Исследуется сегмент «Расстройства мышления» в рамках биологической составляющей категории девиации, его структура и средства языкового выражения. Рассматривается сущность понятийных категорий в современном языкознании, представлена традиционная структура функционально-семантических полей на примере сегмента «Расстройства мышления» – выделяется ядро, ближняя и дальняя периферия ментальной единицы. Ядро сегмента «Расстройства мышления» включает в себя три основных компонента: «Медицинские названия различных ментальных расстройств и патологий мозга», «Недостаточное развитие ментальных способностей», «Психические расстройства». Ближайшая периферия – лексика разговорного стиля, дальняя периферия – фразеологизмы оценочного плана. Сегмент «Расстройства мышления» и категория девиации сложная система, организованная по принципу «категория – субкатегория», языковые средства выражения которой тоже демонстрируют отношения иерархии.

Ключевые слова: девиация, расстройство мышления, категория, концепт, сегмент, биологическая составляющая

ON EXPRESSING «PARALOGIA» SEGMENT OF BIOLOGICAL CONSTITUENT OF DEVIATION CATEGORY IN THE ENGLISH LANGUAGE

Ptashkin A.S.

National Research Tomsk Polytechnic University, Tomsk, e-mail: pt.alexandr@gmail.com

This article deals with the segment «Paralogia» in the boundaries of biological component of deviation category, its structure and language means of expression. The nature of semantic categories in modern language studies is considered. The traditional structure of functional-semantic fields in case of the segment «Paralogia» is presented. The author defines the core, near periphery, and far periphery of above-mentioned mental unit. The core of the segment «Paralogia» includes three main components: «Medicine names calling different mental disorders and pathologies of the brain», «Lack of development in mental abilities», «Mental insanity». Near periphery represents lexis of style of everyday conversation, far periphery includes the phrases of evaluation aspect. The segment «Paralogia» and deviation category are a complicated system that is organized in the form «category – subcategory». Moreover, the language means of expression of these mental units demonstrate the hierarchy relations.

Keywords: deviation, paralogia, category, concept, segment, biological constituent

«Наряду с синтаксическими категориями, или кроме них, или за этими категориями, зависящими от структуры каждого языка, в том виде, в каком он существует, имеются еще вневязывочные категории, не зависящие от более или менее случайных фактов существующих языков. Эти категории являются универсальными, поскольку они применимы ко всем языкам, хотя они редко выражаются в этих языках ясным и недвусмысленным образом. Некоторые из них относятся к таким фактам внешнего мира, как пол, другие – к умственной деятельности или к логике» [2]. Они служат тем соединяющим элементом, который связывает языковой материал с общим строем человеческого мышления, следовательно, и с категориями логики и психологии [11]. Термин *понятийные, или семантические, категории* используется как единый и вместе с тем как допускающий разные степени (ранги) обобщенности. Иначе говоря, предполагается, что *понятийные, или се-*

мантические, категории могут быть более общими и более частными [10].

Проблематика изучения *понятийной категории девиации* связана с определением тех или иных *девиантных* (отклоняющихся от нормы). Критерии оценки неоднозначны, поскольку упомянутые явления могут быть отнесены или к плану девиации, или рассмотрены как вполне нормативные.

Сущность понятия «расстройства мышления». Сегмент Расстройства мышления в рамках понятийной категории девиации в английском языке

Изучение *расстройств мышления* показывает, что признаки, характерные для этой категории, ассоциируются у человека в большей степени с самим собой, а также с явлениями или событиями, которые его окружают. *Расстройства мышления* в антропоцентрическом плане подразумевают существование физической и ментальной составляющих. Это проявляется, напри-

мер, в значении лексемы *paralogia* (n) – нарушение мышления [8].

«Нарушения мышления – клинические нарушения, выраженные в болезненных расстройствах мышления, которые обусловлены различными психическими заболеваниями, локальными поражениями мозга и аномалиями психического развития» [4]. «Клинические варианты расстройств мышления чрезвычайно многообразны. Некоторые из них считаются типичными для той или другой формы болезни» [3]. «Можно выделить группу кратковременных или незначительных нарушений, которые встречаются у вполне здоровых людей, и такую группу расстройств мышления, которые носят выраженный и болезненный характер» [9]. В некоторых случаях подтверждается амбивалентный характер ментальной единицы «Расстройства мышления»: «такие психиатры, как покойный Р.Д. Лэйнг и Томас Сас, утверждали, что душевные заболевания – миф. По их мнению, любой якобы страдающий душевным недугом просто ведет себя не так, как от него этого ожидают. Такое поведение определяется обществом как отклонение, и на человека цепляют ярлык, который иногда остается с ним на всю жизнь. Хотя большинство врачей-психиатров с этим не согласны, доктор Дэвид Розенхэм не принадлежит к их числу. Он провел эксперимент с участием 193 психиатрических пациентов. Сказав персоналу больницы, что некоторые пациенты – обманщики и на самом деле не больны, доктор заметил, что персонал часто не различал, кто болен, а кто – нет. Он сделал вывод: «Ясно, что в психиатрических клиниках мы не можем отличить здорового человека от больного». Грань между душевнобольным и здоровым может быть очень тонкой» [1]. Термин «расстройства мышления» охватывает огромную сферу состояний – от умеренно эксцентричного или невротического поведения до тяжелых психотических заболеваний, при которых человек может потерять связь с реальностью. К этой же сфере относятся также состояния, связанные с недостаточным развитием ментальных (когнитивных) способностей человека [5]. Объектом данного исследования является компонент (сегмент) «Расстройства мышления» и средства его выражения в рамках категории девиации в английском языке.

Понятийные категории в языковом выражении характеризуются полевой структурой с ядром и периферией в составе соответствующего функционально-семантического поля. Функционально-се-

мантическими полями принято называть понятийные категории, рассматриваемые вместе с комплексом равноуровневых средств их выражения в данном языке, которые взаимодействуют на основе общности их семантических функций. Таким образом, понятие функционально-семантического поля связано с представлением о некотором условном пространстве языковых средств и функций, требующем выявления его центральных и периферийных компонентов [6, 7].

Структура и средства выражения сегмента Расстройства мышления биологической составляющей категории девиации в английском языке

Центр ментальной составляющей сегмента *Расстройства мышления* характеризуется трехкомпонентным составом. Первый компонент ядра – это медицинские названия различных ментальных расстройств и патологий мозга. Второй компонент – языковые единицы нейтрально-книжного стиля, выражающие недостаточное развитие ментальных способностей. Третий компонент – языковые единицы нейтрально-книжного стиля, репрезентирующие различного рода психические расстройства.

Наряду с ядром поля выделяются также ближайшая периферия, представленная лексикой разговорного стиля, и дальняя периферия, включающая фразеологизмы оценочного плана.

Следует отметить, что компонент *Расстройства мышления* биологической составляющей категории девиации может быть представлен лексемами, фразеологизмами, устойчивыми словосочетаниями.

Например, компонент ядра *Медицинские названия различных ментальных расстройств и патологий мозга*. Характерной особенностью данной составляющей является наиболее частотное употребление существительных и устойчивых словосочетаний. В частности, данный сегмент ядра представлен такими лексемами, как *paralogia* (n) – нарушение мышления; *paralogism* (n) – неправильное умозаключение, паралогия, расстройство мышления; *paralogy* (n) – паралогия, расстройство мышления; *paralog* (n) – паралог, двухсложное бессмысленное слово; *paralogize* (v) – делать ложное умозаключение, *paralogical* (adj) – паралогический, содержащий паралогизм, иллогический; *paralogous* (adj) – паралогичный; *paralogically* (adv) – иллогично, а также устойчивыми словосочетаниями – *thematic paralogia* – тематическая паралогия; *paralogic genes* – паралогические гены;

paralogic thinking – паралогическое мышление; thinking disorder, thought disorder – нарушение мышления; content thought disorder – расстройство мышления по содержанию; negative thought disorder – негативное расстройство мышления; positive thought disorder – продуктивное расстройство мышления; formal thought disorder – расстройство формального мышления. Лексемы *paralogia* и *disorder* и их дериваты выступают в качестве примарных слов, репрезентирующих компонент ядра *Медицинские названия различных ментальных расстройств и патологий мозга*. Кроме того, наиболее частотными синонимами выступают лексемы: *abnormality, disease, dissociation, distress, dyscrasia, failure, fever, illness, interference, mal, impairment* и др. [8]. Вышеупомянутые языковые единицы могут употребляться в составе таких словосочетаний, как *Alzheimer's disease, cerebrospinal fever, spotter fever, Huntington's chorea, relapsing fever, Rocky Mountain spotted fever* и др. Или же в качестве отдельных лексем: *stroke, apoplexy, encephalitis, epilepsy, meningitis* и др. [12].

Например, по данным «Британского национального корпуса» (BNC): *The couple eventually eloped but their happiness away from Antenor's disapproval was brief: five months after their marriage, Maria Isabel was dead from a fatal brain disorder* (BNC: EBT 2214). *He also offered dire predictions to couples (Graham couldn't even consider the possibility they might not be married) that going at it like knives would lead to 'languor, lassitude, muscular relaxation, general debility and heaviness, depression of spirits, loss of appetite, indigestion, faintness and sinking at the pit of the stomach, increased susceptibilities of the skin and the lungs to all atmospheric changes, feebleness of circulation, chilliness, headache, melancholy, hypochondria, hysterics, feebleness of circulation, feebleness of all the senses, impaired vision, loss of sight, weakness of the lungs, nervous cough, pulmonary consumption, disorders of the liver and kidneys, urinary difficulties, disorders of the genital organs, spinal diseases, weakness of the brain, loss of memory, epilepsy, insanity, apoplexy, abortions, premature births, extreme feebleness, morbid predispositions, and an early death of offspring.'* (BNC: BP4 340). *Our family has Huntington's chorea* (BNC: B1S). *Dr Kai Simons and his colleagues at the European Molecular Biology Laboratory recently undertook a detailed study of the entry of Semliki Forest virus (which can cause encephalitis in mice) into animal cells* (BNC: B77 1197). *In the brain, HIV may be a direct cause of meningitis with headache and*

fever; it can also cause progressive impairment of thinking, learning and memory which is known as "AIDS encephalopathy", "AIDS encephalitis" or "AIDS dementia" (BNC: CJ9 1840). *"We didn't know much about ticks, and when we got back to the BBC, we mentioned them to Michael Andrews, author of The Life that Lives on Man, who informed us that, on BCI, ticks carry Rocky Mountain spotted fever!"* (BNC: G33 1569).

Виды нарушений мышления. Компонент *Расстройства мышления* биологической составляющей названной категории определяет девиацию на различных уровнях:

1) отклонения на уровне регуляции, к которому относятся процессы мотивации, проектирования и контроля;

2) на уровне исполнительских операций;

3) на уровне динамического обеспечения интеллектуальной деятельности [4].

Выявленные значения позволяют сформулировать закономерности структурирования знаний о данном феномене – *Медицинские названия различных ментальных расстройств и патологий мозга*. В данной работе классификация ментальных расстройств не выделяется для специального рассмотрения, но они могут перечисляться в том случае, если включены в специальные словари.

Компонент ядра *Недостаточное развитие ментальных способностей*. Наиболее частотное употребление характерно для прилагательных и устойчивых словосочетаний.

Компонент ядра *Недостаточное развитие ментальных способностей* содержит такие языковые единицы, как *defective, subnormal, weak in the head, mental(-ly) defective, mentally challenged, dull in intellect, hypophrenic, weak, retarded, mentally deprived, mentally deficient, mentally handicapped, mentally retarded, slow, silly, simple, foolish, stupid, unintelligent, witless, feeble-minded, delayed, brain-damaged, moronic, backward, slow, mentally subnormal or simple, half-witted, delayed, ingenuous, brainless, senseless, pointless, thick, scatterbrained, muddleheaded, anile, senile, fatuous, etc.* [13; 8; 12]. Например: *Many mentally retarded and developmentally disabled children who might have been institutionalized a few years ago are now served in community public schools (Birenbaum. Community Services For the Mentally Retarded). My voice must have been a little louder than I thought, because the dancer looked at me and smiled. I remember that smile; it was a cross between hypophrenic and a brooding cobra* (Lee.

Mother Finds a Body). It is interesting to note that the methods of Seguin (1866) were introduced into the special education of the *mentally subnormal* child in Italy by Maria Montessori and later applied by her to the education of normal children (Kaushik. Parents are Teachers: A Study in Behaviour Modification of Mentally Subnormals). The *mentally deprived* individual will realize his personality resources more adequately if the fact of qualitative equality is carefully balanced against the observed inequality of measured achievement (Jastak. Mental Retardation. Its Nature and Incidence).

Компонент ядра *Психические расстройства* содержит такие языковые единицы, как *insane, mentally ill, mentally disordered, of unsound mind, certifiable, psychotic, schizophrenic, mad, madman, deranged, demented, out of one's mind, non compos mentis, unhinged, unbalanced, unstable, disturbed, crazed, lunatic, maniac, bedlamite, demoniac, dipsomaniac, megalomaniac, neurotic, psychotic, psychopath catatonic, paranoiac, idiot, imbecile, cretin, Jekyll and Hyde. Informal, couch case, lunatic fringe, etc.* [12; 8].

Например, по данным «Корпуса Современного Американского Английского» (COCA): *Mentally disordered* individuals who abuse alcohol or illicit drugs become violent three to four times as often as those with a mental disorder alone, Swanson argues (Bower. Science News, 1995). Swannilda, though expecting the attentions of Frantz, encourages those of others, principally Coppelius, until it becomes apparent that he's seriously *unhinged* (Macaulay. New York Times, 2011). No matter how much you remind yourself to remember it in the morning, it won't come again. It may have been said before – probably by a *schizophrenic* (Esquire, 2011). An apparently *demented* elderly woman began preaching on the sideline of the Mass: “Where is our justice? Now the palace of justice has been broken down... we are all infected by disease. The end is near”. (Faul. Associated Press, 2010). Roughly 50,000 to 60,000 inmates are evaluated for mental incompetence each year, and their mean age is 36, Zapf said. But the first sign of *psychotic* problems usually occurs in males in their late teens or early 20s, she said (Nakamura. Washington Post, 2011). DF: Your rain-phobic dog might respond well to desensitization. Chose a nice day and go out with a large umbrella over both of you so that he gets used to it. Repeat this for a few days until he is accustomed to the umbrella – and your neighbors think you are *certifiably insane!* (Fox. Chicago Sun-Times, 2012). Not only were tattoos linked with *deviance*, it was argued that the physical act of getting a tattoo

would cause future *deviance*. Accordingly, research on tattoos investigated and proclaimed a link between tattoos and criminals or the *mentally ill* (Roberts. Journal of American Culture, 2012). He and Bahr took Lockridge to long-stay motels in Santa Ana where they delivered food to alcoholics, junkies and the *mentally deranged* (Henderson. Denver Post, 2011).

Ближайшая к ядру периферия формируется нестандартной лексикой, характерной для экспрессивного просторечия: «низкие» коллоквиализмы, общие сленгизмы, специальные сленгизмы (жаргонизмы, кентизмы) и вульгаризмы [5]. Дальняя периферия рассматриваемого функционально-семантического поля включает фразеологизмы оценочного плана, которые обычно выполняют эвфемистическую функцию. Упомянутые выше языковые единицы в данной работе не выделяются для специального рассмотрения.

Заключение

Категория девиации – сложная иерархическая система, в которой следует выделять субкатегории, ментальные единицы, не менее абстрактные, чем примарная единица. Языковые средства выражения категории девиации и сегмент *Расстройства мышления* в рамках биологического компонента демонстрируют отношения иерархии, что проявляется в существовании функционально-семантических полей, в структуре которых выделяются ядро, зоны ближайшей периферии и дальней периферии. Сегмент *Расстройства мышления* включает в себя ментальную и физическую составляющие. Каждая составляющая вышеназванной понятийной категории представлена комплексом языковых средств – лексемами, устойчивыми словосочетаниями, фразеологизмами. Особого внимания требует рассмотрение ближней и дальней периферии рассматриваемого компонента категории девиации: изучение различий в вариантах английского языка, частотности употребления языковых единиц. Кроме того, необходим анализ средств выражения компонента *Расстройства мышления* в диахроническом аспекте.

Список литературы

1. Джуан С. История мозга. 1640 фактов. – М.: РИПОЛ классик, 2014. – 416 с.
2. Есперсен О. Философия грамматики. – М.: Изд-во иностранной литературы, 1958. – 404 с.
3. Зейгарник Б.В. Патопсихология. – М.: Академия, 1999. – 208 с.
4. Кондаков И.М. Психология. Иллюстрированный словарь. – СПб.: «прайм-ЕВРОЗНАК», 2003. – 512 с.

5. Петроченко Л.А., Пташкин А.С., Андреева А.А. Средства выражения ментальной составляющей категории неполноценности (на материале английского языка) // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2014. – № 4. – С. 35–39.
6. Пташкин А.С. Выражение понятийной категории девиации // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2009. – № 2. – С. 110–113.
7. Пташкин А.С. Категория девиации: структура и языковые особенности выражения (на материале английского и русского языков). – 2010. – № 7. – С. 25–31.
8. Селегей В.П. Большой англо-русский словарь АБВУ Lingvo. – М.: АБИ Пресс, 2011. – 1426 с.
9. Столяренко Л. Д. Психология: учеб. для вузов. – СПб.: Питер, 2010. – 592 с.
10. Теория функциональной грамматики: Введение, аспектуальность, временная локализованность, таксис / под ред. А.В. Бондарко. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2013. – 352 с.
11. Шустова С.В.С. Типы и функции семантических категорий. – *Pazhuhesh-e Zabanha-ye Khareji*, 2009. – № 47. – P. 59–70.
12. Morehead Ph.D. *The New American Webster Handy College Dictionary*. – New York, New American Library, 2001. – 912 p.
13. *Roget's International Thesaurus, and Wordpower Guide*. – Oxford, Oxford University Press, 2001. – 1542 p.
4. Kondakov I.M. *Psihologija. Iljustrirrovannyj slovar'* [Psychology. Visual Dictionary]. Saint-Petersburg, prajm-EV-ROZNAK, 2003. 512 p.
5. Petrochenko L. A., Ptashkin A. S., Andreeva A. A. *TSPU Bulletin*, 2014, no. 4, pp. 35–39.
6. Ptashkin A.S. *TSPU Bulletin*, 2009, no. 2, pp. 110–113.
7. Ptashkin A.S. *TSPU Bulletin*, 2010, no. 7, pp. 25–31.
8. Selegej V.P. *Bol'shoj anglo-russkij slovar' ABBYY Lingvo* [The Large English-Russian Dictionary ABBYY Lingvo]. Moscow, ABBYY Press, 2011. 1426 p.
9. Stoljarenko L.D. *Psihologija: ucheb. dlja vuzov* [Psychology: textbook for universities]. Saint-Petersburg, Piter, 2010. 592 p.
10. *Teorija funkcional'noj grammatiki: Vvedenie, aspektual'nost', vremennaja lokalizo-vannost', taksis* [Theory of functional grammar: Preface, Aspect, Time Localization, Taxis]. Moscow, Knizhnyj dom «LIBROKOM», 2013. 352 p.
11. Shustova S. V. *Pazhuhesh-e Zabanha-ye Khareji*, 2009, no. 47, pp. 59–70.
12. Morehead Ph.D. *The New American Webster Handy College Dictionary*. New York, New American Library, 2001. 912 p.
13. *Roget's International Thesaurus, and Wordpower Guide*. Oxford, Oxford University Press, 2001. 1542 p.

References

1. Juan S. *Istorija mozga. 1640 faktov* [The Odd Brain]. Moscow, RIPOK klassik, 2014. 416 p.
2. Espersen O. *Filosofija grammatiki* [The Philosophy of Grammar]. Moscow, Izdatel'stvo inostrannoј literatury, 1958. 404 p.
3. Zejgarnik B.V. *Patopsihologija* [Pathophysiology]. Moscow, Akademija, 1999. 208 p.

Рецензенты:

- Кобенко Ю.В., д.фил.н., доцент, кафедра иностранных языков энергетического института, Национальный исследовательский Томский политехнический университет, г. Томск;
- Которова Е.Г., д.фил.н., профессор, профессор-консультант, кафедра иностранных языков энергетического института, Национальный исследовательский Томский политехнический университет, г. Томск.
- Работа поступила в редакцию 26.08.2014.